



## جامعة الدول العربية الأمم المتحدة

### مذكرة تفاهم بين جامعة الدول العربية والصندوق العربي للثقافة والفنون

إن جامعة الدول العربية والصندوق العربي للثقافة والفنون والذان يشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين" وتعبيراً عن:  
إيمان جامعة الدول العربية بأهمية تفعيل العمل الثقافي العربي في المرحلة الراهنة،  
وضرورته في المستقبل كمحدد أساسي لحيوية العلاقات بين الشعوب العربية وفعالية العلاقة  
مع شعوب العالم.

رغبة الصندوق العربي للثقافة والفنون وقدرته على لعب دور فعال في العمل الثقافي  
العربي بالتعاون مع المؤسسات العربية المعنية.  
اقتناع الطرفين بضرورة توطيد التعاون بينهما من خلال هذه المذكرة، ووفق نتائج  
اجتماعهما المشترك الذي عقد في مقر الجامعة في القاهرة يوم 21 مايو (أيار) 2009.

اتفق الطرفان على ما يلي:

#### I- التعاون والتشاور:

- يقوم الطرفان بإجراء مشاورات بينهما، مرة واحدة سنوياً على الأقل، حول  
الموضوعات ذات الاهتمام المشترك والتي تتمثل في التالي:
- 1- المشروعات الثقافية العربية داخل العالم العربي مثل مشروع النهوض باللغة العربية.
  - 2- المشروعات الثقافية العربية خارج العالم العربي مثل الفعاليات الثقافية والمهرجانات في  
العواصم العالمية.
  - 3- دعم المؤسسات العاملة في مجال الثقافة العربية وتأهيلها وخاصة مؤسسات المجتمع  
المدني لتقوم بدور أكثر فعالية.
  - 4- تقديم اقتراحات لتطوير السياسات والتشريعات المتعلقة بالعمل الثقافي العربي، بما في  
ذلك استراتيجيات تنشيط العمل الثقافي العربي والعلاقات الثقافية العربية مع الثقافات  
الأخرى.
  - 5- دعم المشاريع الثقافية المتعلقة بالتراث واللغة العربية والترجمة.



جامعة الدول العربية  
الأمم المتحدة

**II - الأنشطة المشتركة:**

يجوز للطرفين أن يتفقا على إعداد وتنفيذ مشروعات تعاون مشتركة وذلك في إطار الأولويات التي يحددها في اجتماعات التشاور التي تعقد بينهما وبحث إمكانية العمل على إنشاء وتشغيل قاعدة بيانات إلكترونية للثقافة العربية.

**III - تبادل المشاركة في الاجتماعات:**

- 1- وفقاً لقواعد وأنظمة جامعة الدول العربية يتم دعوة الصندوق العربي للثقافة والفنون لحضور الاجتماعات والأنشطة التي تهم الصندوق.
- 2- ووفقاً لقواعد وأنظمة الصندوق العربي للثقافة والفنون تدعى جامعة الدول العربية للمشاركة في المؤتمر السنوي الذي يعقده الصندوق، وكذلك في الفعاليات والاجتماعات الأخرى التي ينظمها الصندوق.

**IV - تبادل الوثائق والمعلومات:**

تتبادل جامعة الدول العربية والصندوق العربي للثقافة والفنون الوثائق والمعلومات والبيانات والتقارير حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

**V - النفاذ والتعديل:**

- 1- تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليها.
- 2- يمكن تعديل هذه المذكرة بموافقة الطرفين، على أن يتم تقديم التعديل المقترح كتابة ويرد عليه كتابة ويدخل التعديل حيز النفاذ بعد إقراره من الطرفين.

حررت هذه المذكرة باللغة العربية من نسختين أصليتين وتم التوقيع عليها بتاريخ 2010/2/8 وتسلم كل طرف نسخة منها.

جامعة الدول العربية

عمرو موسى

الأمين العام

الصندوق العربي للثقافة والفنون

غسان سلامة

رئيس مجلس الأمناء